

ANNO 2020 - PRIMAVERA - NUMERO 87

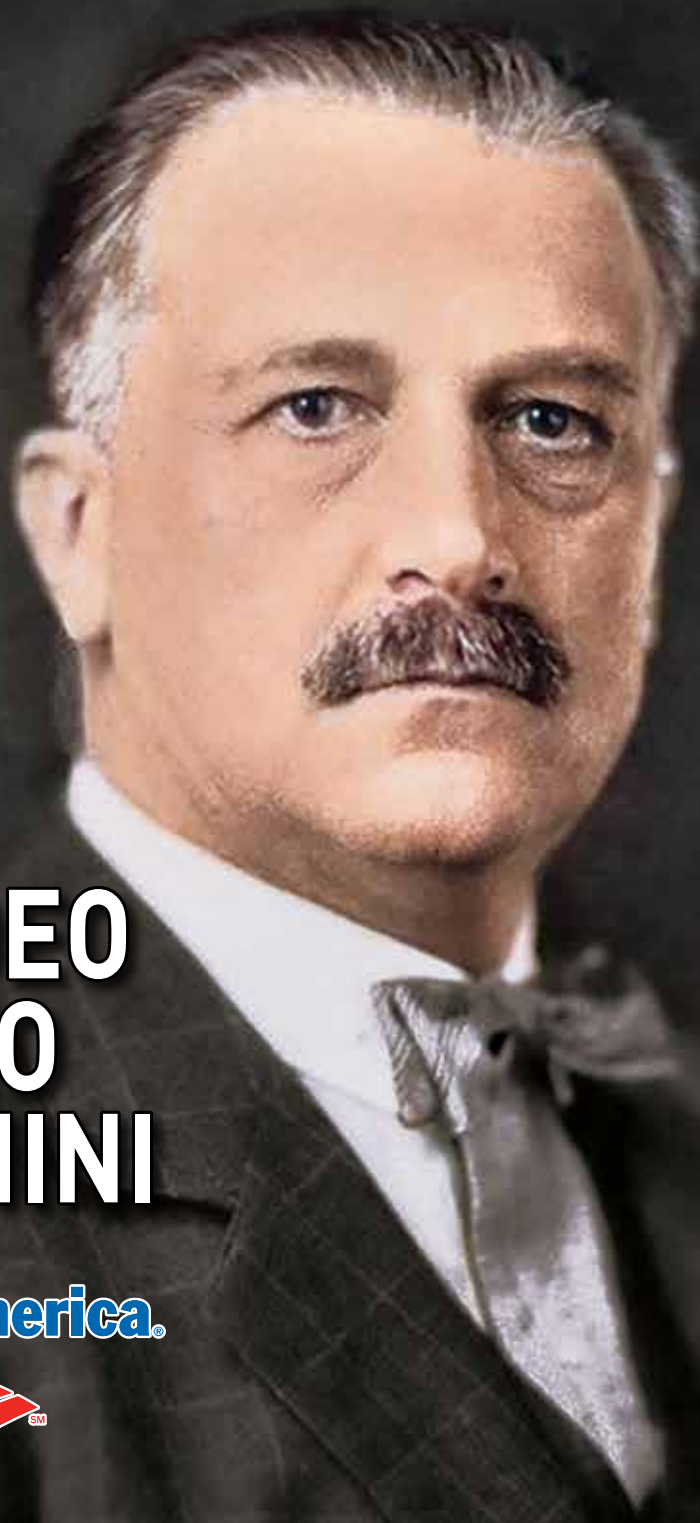
www.lavoce.ca

# La Voce



DAL 1982

Euro-American Publishing inc. Il periodico che unisce il genio d'Europa all'America



**AMADEO  
PIETRO  
GIANNINI**

FONDATORE

**Bank of America.**



INSERTO GRATUITO: LA VOCE EURO-CANADA #334

# DOVE SI PUÒ LEGGERE LA VOCE IN AMERICA

"Canada, Stati Uniti e Messico costituiscono il mercato di libero scambio "NAFTA" un mercato di grandi opportunità e contatti informazioni e promozioni presso le camere di commercio seguenti e sono di garanzia per la loro profonda conoscenza dei mercati esteri e del loro tessuto imprenditoriale, le Camere di Commercio di quest'Area costituiscono degli interlocutori essenziali nel processo di definizione delle strategie di promozione del Made in Italy nel Nord America. A tale scopo, tutti i soggetti, pubblici e privati, devono essere impegnati nel comune intento di favorire una più ampia proiezione internazionale delle imprese italiane e rendere maggiormente competitivo l'intero sistema del paese, La Voce degli italiani d'America è sempre presente per voi affezionati lettori e investire nelle seguenti sedi per essere consultata. Siamo degli alleati per promuovere il "Made in Italy" nel Centro e Nord-America

## ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE WEST INC.

925 N La Brea Ave, 4<sup>th</sup> Floor  
 LOS ANGELES, STATI UNITI, CA 90038  
 Tel. +1 310-557-3017 • Fax +1 310-557-1217  
 info@iaccw.net / www.iaccw.net

## ITALIAN AMERICAN CHAMBER OF COMMERCE MIDWEST

3800 Division Street, Stone Park  
 CHICAGO, STATI UNITI, IL 60611  
 Tel. +1 312-553-9137 • Fax +1 312-553-9142  
 info@iacc-chicago.com / www.iacc-chicago.com

## ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE OF TEXAS, INC.

1225 North Loop West, Suite 450  
 HOUSTON, STATI UNITI, TX 77008  
 Tel. +1 713-626-9303 • Fax +1 713-626-9309  
 info@iacctexas.com / www.iacctexas.com

## ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE SOUTHEAST

999 Brickell Ave., Suite 1002 MIAMI, STATI UNITI, FL 33131  
 Tel. +1 305-577-9868 • Fax +1 305-577-3956  
 info@iacc-miami.com \ www.iacc-miami.com

## CAMERA DE COMMERCIO ITALIANA EN MEXICO, A.C.

Ave. Presidente Masarik, 490-int 801 Colonia Polanco  
 11550-Mexico D.F. CITTA DEL MESSICO, MESSICO  
 Tel. +52 55 52822500 • Fax +52 55 52822500 int. 102  
 info@camaraitaliana.com.mx / www.camaraitaliana.com.mx



## ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE INC.

11 E. 44th Street, STE 1400  
 Tel. +1 212 459-0044 New York, NY 10017  
 info@italchamber.org / www.italchamber.org

## CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN CANADA

550 rue Sherbrooke Ouest - Bur. 1150  
 MONTREAL, QC, CANADA, H3A 1B9  
 Tel. +1 514-844-4249 • Fax +1 514-844-4875  
 Info.montreal@italchamber.qc.ca / www.italchamber.qc.ca

## CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA DI TORONTO

622 College Street — Unit 201F  
 TORONTO, ON, CANADA, M6G 1B6  
 Tel. +1 416-789-7169 • Fax +1 416-789-7160  
 Info.toronto@italchambers.ca / www.italchambers.ca

## CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA DEL MANITOBA

1055 Wilkes Ave —Unit 113,  
 WINNIPEG, MB, CANADA R3P 2L7  
 Tel. +1 204-487-6323 • Fax +1 204-487-0164  
 contact@iccm.ca / www.iccm.ca

## CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN CANADA

VANCOUVER EDMONTON CALGARY  
 889 W Pender, St., Suite 405, VANCOUVER, BC, CANADA, V6C 3B2  
 Tel. + 604-682-1410 • Fax +1 604-682-2997  
 iccbc@iccbc.com / www.iccbc.com

## CAMERA DI COMMERCIO CANADA-FLORIDA

150 S. Pine Island Rd, Suite 300, Plantation FL 33324  
 FL: 954-379-7552 #22 • CA: 514-400-9445 #22  
 info@canadafloridachamber.com



## ENTI PUBBLICI NEGLI STATI UNITI

- WASHINGTON, DC 20009: NIAF 1860 19th St NW, (202-387-0600)
- CHICAGO, IL 60165: Casa Italia 3800 Division Street, Stone Park (708-345-5933)
- NEW YORK, NY 10065: Italian Trade Commission 33 East 67th St. (212-980-1500)
- NEW YORK, NY 10021: Columbus Citizens Foundation Inc. 8 East, 69th St., (212-249-9923)

## PRINCIPALI SEDI DIPLOMATICHE E AMBASCIATE NEGLI USA

### — AMBASCIATA D'ITALIA IN USA —

S.E. Armando Varricchio  
 3000 Whitehaven Street, N.W.  
 Washington, D.C. 20008 USA 202.612.4400  
 Political Affairs Office 202.612.4475  
 Press and information office 202.612.4444  
 Economic Affairs Office 202.612.4431

• CHICAGO, IL 60611:  
 Consulate General of Italy  
 500 N. Michigan Ave, Suite 1850

• PUERTO RICO, PR 00927-4133:  
 Urb. University Gardens  
 266 Calle Interamericana, San Juan

### CONSOLATO GENERALE D'ITALIA A MIAMI

Dott Cristiano Musillo Console Generale  
 (4000 Ponce de Leon Blvd - Suite 590  
 Coral Gables, FL 33146  
 Tel. (305) 374-6322 Fax: (305) 374-7945  
 Internet: consmiami.esteri.it/consolato\_miami/it  
 E-mail: miami.italcons@itwash.org

• BAHAMAS:  
 24 Logwood Road, Freeport

• ORLANDO, FL. 32779:  
 109 Weeping Elm Lane, Longwood

• ATLANTA, GA 30328  
 755 Mt. Vernon Highway

# La Voce

LA VOCE È UNA RIVISTA PER GLI IMPRENDITORI D'AMERICA

*È una rivista che propone dal 1982 di valorizzare le vostre capacità d'imprenditore Italo-Americano e siamo alleati alle camere di commercio per promuovere il Made In Italy nell'area NAFTA (che comprende il centro e Nord America dal Messico al Canada) con una tiratura di 25.000 copie. Visitateci: [www.lavoce.ca](http://www.lavoce.ca).*

*Is a magazine whose objective is to bring out your abilities as an Italian-American entrepreneur and we join the chambers of commerce to promote the Made in Italy in the NAFTA area (that include Central and North America from Mexico to Canada) with a run of 25,000 copies.*

**La Voce conferma la sua stima alle Camere di Commercio italiane nel territorio Nafta che fino ad ora hanno dato prova di istituzioni di altissimo prestigio e di italianità, motivo per cui "La Voce" si associa e sostiene tutte le sue iniziative da oltre 38 anni**

# La Voce



**CUSMA** CANADA - UNITED STATES - MEXICO AGREEMENT  
**ACEUM** L'ACCORD CANADA - ÉTATS-UNIS - MEXIQUE  
**ACSUM** L'ACCORDO CANADA - STATI UNITI - MESSICO

Seguire [www.lavoce.ca](http://www.lavoce.ca) per essere meglio informati sull'accordo



# Casa Calabria

TRATTORIA · SALUMERIA · PIANO BAR

*Happy Hour Daily 5-7 pm in the Lounge*

2 FOR 1 DRINKS

SPECIALLY PRICED SIGNATURE APPETIZERS

LIVE ENTERTAINMENT WED-SUN


VALET PARKING AVAILABLE



 OCEAN MANOR  
BEACH RESORT

**PLEASE CALL FOR RESERVATIONS 954.982.2191**

LOCATED IN OCEAN MANOR BEACH RESORT  
4040 GALT OCEAN DRIVE, FT LAUDERDALE, FL 33308

 [Facebook.com/CasaCalabriaFTL](https://www.facebook.com/CasaCalabriaFTL)  [Instagram: @CasaCalabriaFTL](https://www.instagram.com/CasaCalabriaFTL)  [www.CasaCalabriaFTL.com](http://www.CasaCalabriaFTL.com)

# La Voce

Euro-American Publishing inc.



REDAZIONE AMERICANA  
200, 178th Drive suite 601

Sunny Isles Beach, Florida 33160 USA  
Tel. 1-514-781 2424 • Cell. 305-608-7115

DIRETTORE RESPONSABILE

Arturo Tridico

EDITORE

La Voce euro american Publishing Inc.  
Consulente legale Florida Vincent Grana

TEAM EDITORIALE E MEDIA PARTNER

Arturo Tridico,

Claudia Zanolin, Stefano Bellentani,  
Simona Grillo, Franco Tridico  
Yvette Biondi, Cesare Sassi  
Cav. Nicolangelo Cioppi

REDAZIONE CENTRALE



1860 rue Ferrier, Laval, (Québec) H7T 1H6  
Cell. 514.781.2424 • Fax. 450.681.3107

lavoce1@gmail.com • www.lavoce.ca

Fondatore / Editore Arturo Tridico

lavoce1@gmail.com

Redattore Capo Claudia Zanolin  
stafflavoce@gmail.com

Media Partner Simona Grillo  
Responsabile Economia Stefano Bellentani  
Avvenimenti speciali Yvette Biondi  
Sport, F.I, Spettacolo e Turismo Cav. Nicolangelo Cioppi  
Fotografia Fotopro 514.892.1077-fotopro@bell.net

TEAM ITALIA



Goffredo Palmerini  
Claudia Zanolin, Stefano Bellentani,  
Simona Grillo, Emanuela Medoro,  
Cesare Mazziotti, Franco Bartucci,  
Delia De Bartolo  
deliadebartolo@gmail.com

AGENZIE STAMPA

Italia (Newpress),  
9colonne, Inform, Ansa, Focus, Aise,  
Adnkronos

Affiliazioni:

Camere di commercio italiane  
nell'area NAFTA

(FUSIE) Roma

Bibliothèque Nationale du Québec  
Archive Nationale du Canada

## I PROTAGONISTI DEL MESE



PAGINA  
**6-7**

**AMADEO PETER  
GIANNINI  
150<sup>MO</sup>  
ANNIVERSARIO  
DALLA SUA  
NASCITA**



PAGINA  
**16-21**

**REPORTAGE SPECIALE SULLA  
COVID-19**



PAGINA **8**

**BRITISH AIRWAYS STABILISCE  
UN NUOVO RECORD DI VELOCITÀ  
TRANSATLANTICA**



**NONNI:  
UNA RISORSA  
PREZIOSA E  
INSOSTITUIBILE**

PAGINA  
**24**



PAGINA **10**

**ACCORDO STATI UNITI-MESSICOCANADA  
(USMCA) E NAFTA:  
IMPATTO SUGLI ESPORTATORI  
CANADESI DI BENI E SERVIZI**



PAGINA  
**25**

**LA VOCE USA FESTEggia  
MARIA-ROSA ROSARINI**



PAGINA  
**12-15**

**11<sup>MO</sup> MEGA  
ITALIAN  
AMERICAN  
PICNIC IN  
FLORIDA**



**CONOSCERE  
L'ITALIAN-AMERICAN  
CIVIC LEAGUE  
DI HOLLYWOOD FL**

PAGINA **26**



**CARI AMICI DELLA  
CAMERA DI COMMERCIO  
ITALOAMERICANA  
DEL MIDWEST**

PAGINA **34**



**Vito Volpe**  
President  
cell 561.699.5506

Office: 954.426.5115  
Fax: 954.426.5180  
www.mozzarita.com  
mozzarita@mail.com  
norbaimport@bellsouth.net

5390 NE 13th Way  
Pompano Beach, FL. 33064



**Sunset Catch**  
by Nario

**Italian Seafood & Chops**

101 N Riverside Dr. - Pompano Beach FLORIDA 33062  
2nd Floor - Sands Harbor Marina  
www.sunsetcatch.com Ph. (954) 545-0901

# CAFFE' EUROPA È SEMPRE FESTA: GLI AMICI SI RITROVANO OGNI VENERDI



*Tony Cupelli*

**wishes Happy Easter  
to its loyal customers!**

*souhaite Joyeuses Pâques à ses fidèles clients!*

*augura Buona Pasqua ai suoi fedeli clienti!*

Da sinistra: Mario Scanga di Lago CS, Agostino Tridico di Pietrapaola CS., Tony Cupelli Propr. CAFFE' EUROPA ed Arturo Tridico Editore La Voce.



Per il vostro  
appuntamento  
venite al



910 East Las Olas Blvd  
Fort lauderdale, FL 33301  
Tel.: 954.763.6600

# AMADEO PETER GIANNINI

## 150<sup>MO</sup> ANNIVERSARIO DALLA SUA NASCITA

NATO IL 6 MAGGIO 1870 A SAN JOSÉ  
E DECEDUTO IL 3 GIUGNO 1949 A SAN-MATTEO CALIFORNIA



Amadeo Peter Giannini, è tra i più generosi e noti banchieri italiani dello scorso secolo, tanto da essere addirittura tra i fondatori della Bank of America. (LA PIU' GRANDE BANCA AL MONDO)

Precursore in tutto, oltre a fondare la Bank of America, fu il primo a servirsi della pubblicità, il primo a finanziare la vendita a rate delle automobili, ma soprattutto il primo a concepire la banca come un bene di largo consumo, un servizio per tutti, e non soltanto per ricchi. È considerato l'inventore delle moderne pratiche bancarie; fu il primo ad offrire servizi bancari, non solo alle classi alte ma anche alla classe media. Egli ha inoltre fondato anche la Transamerica Corporation.

I suoi genitori erano immigrati italiani, provenienti da Favale di Malvaro, comune nell'entroterra di Chiavari, in Liguria.



## La Voce Euro-American Publishing



*e fiera di rendere OMAGGIO ai grandi imprenditori  
e prosegue la ricerca come missione di far conoscere alle future generazioni coloro che contribuirono  
e continuano a contribuire al progresso economico di questo nuovo e accogliente Continente  
in particolare nel Centro e Nord America.*

Tutti i nostri personaggi potete conoscerli meglio consultando con un clic il nostro email; [www.lavoce.ca](http://www.lavoce.ca)  
e se a vostra conoscenza desiderate segnalarci dei grandi personaggi oppure abbonarvi  
contattateci al **514 781 2424** ho inviate il vostro contributo individuale o in gruppo intestato a:  
**La Voce - 1860 Rue Ferrier, Laval QC H7T 1H6 Canada - Email: [lavoce1@gmail.com](mailto:lavoce1@gmail.com)**



Giannini aprì la Bank of Italy il 17 ottobre del 1904; i depositi il primo giorno ammontarono a 8.780 dollari.

Superò difficoltà pesanti, come fu il terremoto di San Francisco del 1906: quando il terremoto e l'incendio distrussero in tre giorni 50.000 abitazioni private, oltre agli uffici, agli alberghi ed agli edifici pubblici, Giannini, che faceva il banchiere da soli 4 anni e la cui clientela era formata da umili artigiani e commercianti di origine italiana, che non trovavano credito in nessun'altra banca, prese un tavolo, lo piazzò in mezzo alla folla dei sinistrati, ci mise sopra il cartello Banca d'Italia. Incominciò così ad offrire soldi per la ricostruzione.

Il terremoto di San Francisco gli offrì quindi l'occasione di estendere anche al di fuori della colonia italiana la sua fiducia nel lavoro della gente semplice, nel dinamismo della vita economica americana e nella funzione di stimolo della banca. Il suo coraggio fu premiato: gran parte della ricostruzione di San Francisco fu finanziata attraverso i suoi sportelli.

Dal 1916 aprì altre filiali: da San Francisco la sua attività si allargò a poco a poco a tutta la California, specie sotto forma di finanziamento dei piccoli agricoltori, in gran parte oriundi italiani.

Successivamente, superati gli ostacoli anche legali che i concorrenti e le autorità locali opponevano alla sua penetrazione, ottenne la fiducia dei grandi uomini di affari e si espanse anche nel resto degli Stati Uniti.

Nel 1919 fondò la Banca d'America e d'Italia, succursale italiana della Bank of Italy.

Nel 1927 cambiò il nome della Bank of Italy in Bank of America: il banchiere degli umili era ormai diventato il banchiere di tutti.

Nel 1928 Giannini si avvicinò a Orra E. Monnette, presidente



della Bank of America di Los Angeles per la fusione dei due istituti finanziari. Riuscì a convincerlo e perciò si formò il primo grosso gruppo bancario della California.

Nel 1945 la Bank of America superò per entità di depositi la First National City Bank e la Chase Manhattan Bank, le due più grosse banche di New York, e diventò la prima banca del mondo



Inoltre, fondò la Giannini Family Foundation con lo scopo di promuovere la ricerca medica.

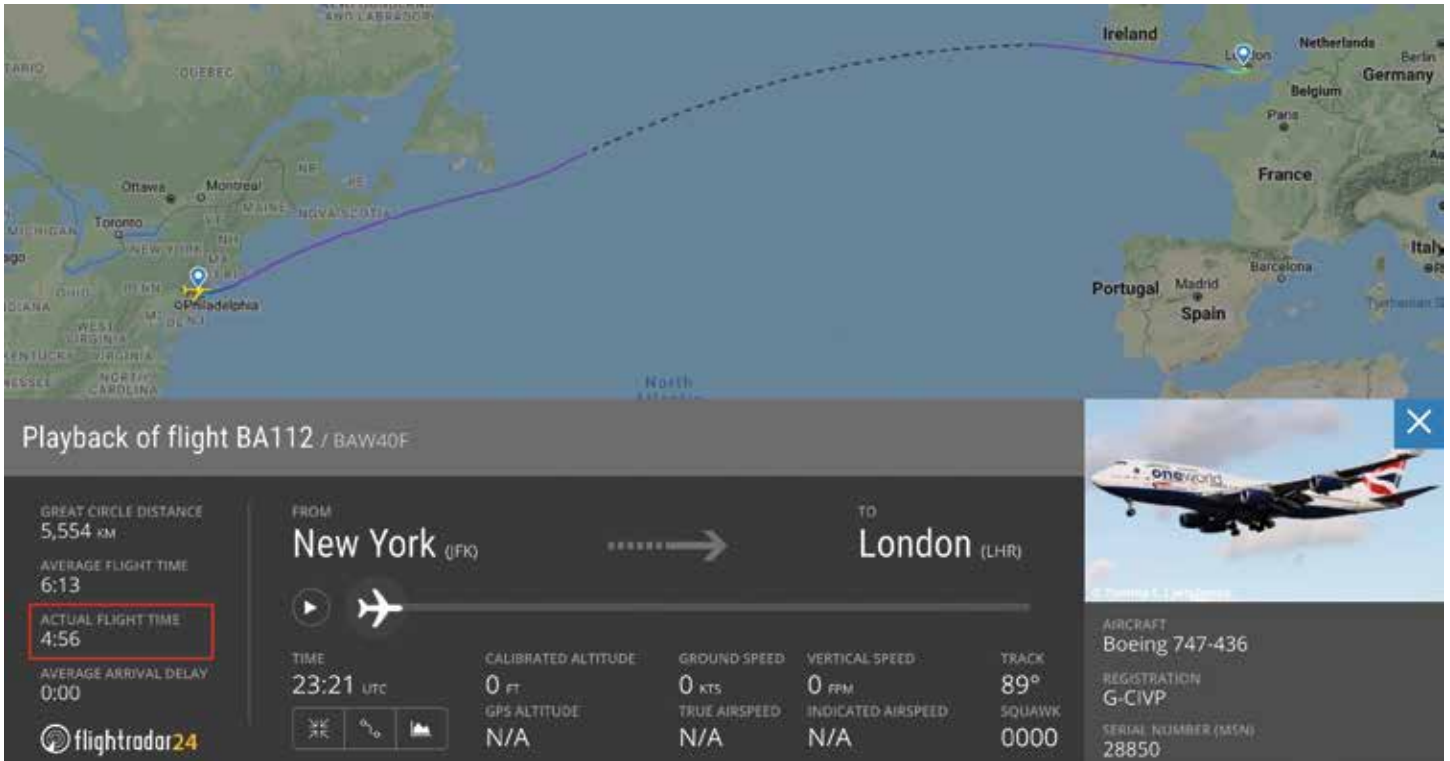
Durante la Seconda Guerra Mondiale Amadeo Giannini incaricò il figlio Mario di occuparsi degli italiani confinati nei campi di concentramento e di adoperarsi al fine di evitare l'internamento di altri italo-americani. Subito dopo la fine della guerra volle che la banca partecipasse in prima persona alla ricostruzione dell'Italia accordandosi con Arthur Schlesinger, responsabile della gestione del Piano Marshall, per accelerare

l'invio degli aiuti; visitando l'Italia aiutò con dei prestiti l'industria automobilistica FIAT. Giannini e la sua banca in California hanno aiutato inoltre in maniera determinante le industrie cinematografiche e del vino a consolidarsi. Giannini finanziò i primi film di Walt Disney, Charlie Chaplin e Frank Capra, autori con cui strinse un forte legame di amicizia.


A San Francisco una piazza vicina alla Bank of America della città è intitolata a suo nome, mentre il servizio postale americano lo ha onorato con l'emissione nel 1973 di un francobollo con il suo ritratto.

La rivista Time ha qualificato Giannini come uno dei «builders and titans» (costruttori e titani) del XX secolo.

Nel 2004 il governo italiano lo ha onorato con una esibizione e cerimonia nel Parlamento per ricordare il centenario della fondazione dalla Bank of Italy.




## BRITISH AIRWAYS STABILISCE UN NUOVO RECORD DI VELOCITÀ TRANSATLANTICA

 British Airways ha stabilito un nuovo record di velocità degli aerei commerciali nella tratta New York-Londra il 9 febbraio con l'atterraggio del volo BA112 a Londra 4 ore 56 minuti dopo la partenza da New York.

Realizzato con un Boeing 747-400, il volo ha sfruttato la corrente denominata "jet stream" ben posizionata e potente per raggiungere Londra in meno di 5 ore.

Il record precedente era stato detenuto dal volo "Norwegian 787", che aveva effettuato il volo da New York all'aeroporto di Gatwick di Londra in 5 ore e 13 minuti.

## BRITISH AIRWAYS SETS NEW TRANSATLANTIC SPEED RECORD

 British Airways set a new New York–London subsonic commercial aircraft speed record on 9 February with the BA112 landing in London 4 hours 56 minutes after departing New York. Accomplished with a Boeing 747-400, the flight took advantage of a well-placed and strong jet stream to reach London in under 5 hours.

The previous record was held by a Norwegian 787, which made the flight from New York to London's Gatwick Airport in 5 hours 13 minutes.

**Canam GOLF**.COM

ÉCONOMISEZ  
sur vos  
parties de golf !

1-866-465-3155  
RESERVATION@CANAMGOLF.COM

Plus de 100 terrains au Québec &  
Plus de 100 terrains en Floride  
Incluant Orlando & Tampa Bay



# ITALY IN TRANSIT: A BOCA RATON L'ITALIA INCONTRA L'AMERICA

**Di Simona Grillo**

Il 31 gennaio e il 1 febbraio del 2020 presso la Florida Atlantic University si è tenuto il IV Simposio internazionale "Italy in Transit".

Questo incontro professionale ed accademico è organizzato a febbraio dal Programma di Studi Italiani, in collaborazione con il Calandra Italian American Institute e sotto l'egida del Consolato Italiano di Miami. La peculiarità di questa splendida occasione di confronto è la condivisione di ricerche e interessi sull'Italia, lontano da schemi precostituiti. Si incontrano esperienze, memorie, linguaggi verbali e visivi seguendo il proprio talento e interesse.



**Prof Ilaria Serra  
con il console italiano  
a Miami.**

Dopo i saluti di rito, hanno aperto il simposio gli studenti di italiano del Loggers' Run Middle school and West Boca High school di Boca Raton presentando Italy in frame: scatti fotografici di una personale idea di italianità. A seguire N. McCormick sul gemellaggio tra Venezia e Fort Lauderdale, e gli interventi di N. Barilla- sui prestiti linguistici americani nell'italiano – e di N. Christodoulides della FAU school of architecture, entrambi frutto di un viaggio – studio a Venezia. Sempre dedicate alla Serenissima l'analisi di L. Treviño "Venezia sotto assedio" e la mostra fotografica di P. Apatie. Nella seconda giornata è stato dato spazio ai ritratti di "Floritalians": l'autobiografia di N. Sorice, i Portraits of italians dell'Italian class di italianistica e la biografia di Nick



**Intervento di Simona Grillo**

di Tempora, noto uomo d'affari italo-canadese, di S. Grillo. Sulla storia di Pasquale d'Angelo, emigrato in America e diventato scrittore, l'intervento di L. Fontanella, autore di un libro sulla sua vita, e lo studio di D. Diraviam sul suo romanzo: Son of Italy. Nella stessa giornata sono stati presentati anche la relazione di A. Tamburri sul code switching nella fimoграфия, l'affascinante mostra fotografica di A. Riccio su Boston ieri e oggi, lo studio di A. Bribiesca sulla diffusione di Pinocchio, la biografia di Anita Garibaldi di A. Valerio, le considerazioni di W. Kelly sulla traduzione di Ciardi della Commedia dantesca e l'intervento di M. Ruthenberg su Kossi Komla Ebri, scrittore togolese naturalizzato italiano. In questo incontro aperto ai più diversificati interessi hanno trovato posto la relazione su Grais (Bolzano) di E. Petersen, l'"esperienza scolastica itinerante" di P. Porcella, confronto tra modelli scolastici differenti, il contributo di E. Nerenberg improntato sulla discussa serie TV di Sorrentino, The Young Pope e di P. La Trecchia sul bellissimo documentario Terra Madre di Olmi. Dal punto di vista della scultura e dell'architettura sono intervenuti L. Ruberto e J. Sciorra sul rapporto tra italo americani e i monumenti di Colombo e J. Day sulle memorie italiane nell'architettura di Palm Beach. Tra gli ospiti italiani ricordiamo D. Carelli con il documentario Secret Ninfa: the writer's garden e il romanziere P. Ciampi intervistato in diretta da E. Pettener.



Pagina a cura di **Colas Moreira Kazandjian Zikovsky, (CMKZ)** est un cabinet fondé en 2008 par un groupe d'avocats hautement spécialisés en droit du commerce international dont la vision commune est de conseiller leurs clients globalement, tout en les guidant localement. CMKZ accompagne les entrepreneurs et exportateurs canadiens dans leur conquête des marchés internationaux



## ACCORDO STATI UNITI-MESSICO-CANADA (USMCA) E NAFTA: IMPATTO SUGLI ESPORTATORI CANADESI DI BENI E SERVIZI

 Il 10 dicembre 2019, il Canada, il Messico e gli Stati Uniti hanno concordato di rivedere il testo dell'accordo degli Stati Uniti sul Messico in Canada («USMCA» in inglese) originariamente concluso il 30 settembre 2018. L'accordo è stato ratificato dal Messico nel 2019 e dagli Stati Uniti all'inizio del 2020. Con la legislazione di attuazione del Canada presentata alla Camera dei Comuni alla fine di gennaio 2020, la ratifica dell'accordo da parte del Canada dovrebbe avvenire nelle prossime settimane. Entrerà in vigore e sostituirà l'accordo di libero scambio nordamericano («NAFTA») tre mesi dopo la sua ratifica da parte delle tre parti.

Per gli esportatori canadesi, questo nuovo accordo pone fine alle incertezze sull'esito della rinegoziazione della NAFTA e sulle minacce dell'amministrazione statunitense di sanzionare il Canada se non soddisfa le sue richieste.

Per apprezzarne la portata, è necessario identificare le differenze che comporta questo nuovo accordo rispetto al NAFTA: le «quattro M», Mantenimento dell'accesso al mercato, Modifica e Modernizzazione di determinate disposizioni e Minaccia alla competitività del Nord America.

## UNITED STATES-MEXICO-CANADA AGREEMENT (USMCA) AND NAFTA: IMPACT ON CANADIAN EXPORTERS OF GOODS AND SERVICES

 On December 10, 2019, Canada, Mexico and the United States agreed to revise the text of the United States Mexico Canada Agreement («ACEUM» or «USMCA» in English) originally concluded on September 30, 2018. The agreement was ratified by Mexico in 2019 and by the United States in early 2020.

With Canada's implementing legislation in the House of Commons in late January 2020, ratification of the agreement by Canada is expected to intervene in the coming weeks.


It will replace the North American Free Trade Agreement («NAFTA») three months after its ratification by the three parties.

For Canadian exporters, this new agreement puts an end to uncertainty about the outcome of the renegotiation of NAFTA and threats by the United States administration to sanction Canada if it does not comply with its demands.

It is necessary to identify the differences that this new agreement entails compared to NAFTA: the «four M», Maintenance of market access, Modification and Modernization of certain provisions and Threat («Menace» in French) to the competitiveness of North America.



## MISSION COMMERCIALE CANADA – FLORIDE

 La Chambre de Commerce Canada-Floride organise sa 16e mission commerciale dans le Sud-Est de la Floride du 19 au 21 mai 2020 afin de permettre aux entreprises et entrepreneurs canadiens de saisir le potentiel d'un marché en forte croissance.


Les participants visitent les trois comtés de Miami, Broward et Palm Beach en passant une journée dans chaque comté.

La mission commerciale vous permet de rencontrer des clients, partenaires ou distributeurs potentiels soigneusement sélectionnés afin de donner naissance à des ententes d'affaires concrètes.

Des événements de réseautage sont organisés dans le but de développer votre réseau de contacts en Floride et de rencontrer les personnes ressources.

Des sessions d'information sont planifiées pour fournir tous les renseignements nécessaires à la réussite de votre développement de marché.

## CANADIAN TRADE MISSION IN FLORIDA

 The Canada-Florida Chamber of Commerce is organizing its 16th trade mission in South-East Florida from May 19th to May 21st, 2020. This event aims to guide companies and entrepreneurs from Canada who wish to take advantage of a rapidly growing market.

The participants will visit three counties where they will spend a day in each one: Palm Beach, Broward, and Miami.

The trade mission guarantees private business meetings with clients, potential partners or distributors carefully selected to help create concrete business deals.

Moreover, networking events are organized in order to develop your network of contacts in Florida and to meet relevant resource-people.

Also, information sessions and preliminary training will take place to provide you with all the necessary information needed for you to succeed in expanding your business.

## MISSIONE COMMERCIALE TRA CANADA E FLORIDA

 La Camera di commercio Canada-Florida organizza la 16esima missione commerciale nel sud della Florida dal 19 al 21 maggio, 2020. L'evento è rivolto alle aziende ed agli imprenditori canadesi interessati a sviluppare accordi commerciali in un mercato in crescita come quello della Florida. I partecipanti si recheranno nelle tre contee (un giorno per ciascuna) di Palm Beach, Broward e Miami. L'obiettivo della missione è quello di dare alle aziende la possibilità di incontrare potenziali clienti, partner, e distributori, selezionati in precedenza dalla Camera di Commercio Canada-Florida, e di sviluppare concrete opportunità di business. Saranno inoltre organizzati eventi di networking con rappresentanti al fine di aumentare la propria rete di contatti aziendali sul territorio. (C.Z.)



# 11<sup>MO</sup> MEGA ITALIAN AMERICAN PICNIC IN FLORIDA



IL PICNIC 2020 es-  
terà senza alcun  
dubbio a lungo nella  
memoria di numer-  
osi vacanzieri (oltre  
740 presenze) che  
possono vantarsi di  
aver passato la più bella giornata delle loro vacanze in Florida. Quest' anno un altro record è stato regalato ai

numerosi Musicisti e cantanti, oltre 15, che incondizionatamente e volontariamente si prodigano al "MEGA ITALIAN-PICNIC ANNUALE IN FLORIDA".

Quest' anno in particolare, si è notato come mai si è verificato tanto interesse per lettrici e lettori de La Voce Euro-American & Canada ad appropriarsi chi due chi tre e addirittura alcuni presero anche fino a 10 riviste da leggere e portarselo a casa, direttamente sul posto, le oltre 2500 copie de LA VOCE sono state consegnate tutte in omaggio.

È un piacere come editore de La Voce di coordinare l' evento con le autorità del Parco, come permessi, prenotazioni,



La commissione dei volontari è composta da Artisti, cantanti e collaboratori, Giovanni Rosarini Cantante, Richard Lauzier, Controllo Ordine pubblico del nicista, dietro, Angelo Galerio Fisarmonicista, Vincenzo Ruccolo, Cantante-Commodari, Maestro Cantante-Chitarrista per eccellenza, parte dietro Augley, Invitato d' Onore, (Special Guest), James Infantino Presidente del Club Direttrice della "NATBANK" che ha regalato a tutti i presenti dei pad a prendere

# RECORD DOPO RECORD PER 11 ANNI CONSECUTIVI IN OMAGGIO AL DECANO DEGLI ARTISTI "CARMELITO"



Anthony Tortoriello ospite d'onore  
e Vice-Presidente Senior  
Financial Advisor di Morgan Stanley



servizi igienici incluso servizio elettrico, acqua potabile e un grande capannone da riparo in caso di pioggia.

Un ringraziamento particolare da parte di tutti i partecipanti va alla Famiglia di Vincenzo Morena titolare del Gruppo PMG di Montreal che ha sempre sponsorizzato la porchetta e prosciutti al forno puntualmente ogni anno, anche quando è stato assente.

In fine pomeriggio apriti cielo!!, rossi meloni (angurie) arrivano sui tavoli come ogni anno offerti dal dinamico Imprenditore Edile Gioacchino Arduini e non è tutto arrivano le licornie per oltre 50 a 60 persone che ci siamo divisi "La Torta dell' Amicizia" preparata ed offerta dalla instaccabile e generosa Signora LIDIA Patriarca Ex Pasticcera per eccellenza.

Certamente che il successo è dovuto senza alcun dubbio alla collaborazione dei numerosi artisti, volontari e sponsors, UNITI per rendere omaggio al decano degli Artisti, il famoso Chitarrista-Cantante "CARMELITO", oggi in pensione ben meritata con le sue 93 primavere, ma arzilla più



Torta dell'amicizia di una delizia eccezionale per  
oltre 60 amici da "Lidia Patriarca"

che mai, infatti ha regalato alla commissione in Novembre scorso alcune delle sue melodie di ieri e di oggi, e che dire delle sue stornellate Siciliane !!!.



Fondatori nuovi sponsors, in parte come potete vedere su questa foto: Da sinistra Claude Guerber Fondatore della nascita del Picnic e Chef della Porchetta, Parco, Steven Dale Direttore Generale del Parco, Mimmo Vardaro Cantante Napoletano, Osvaldo Bino (Maestro Fisarmonicista), Leo Galente Fisarmonista, Beniamino Sicoli Fisarmonicista, dietro, Filippo Di Pietro, Animatore e assistente Chef alla Porchetta, Gino Colarossi, Fisarmonicista, Tony Antonecchia Cantante, Diego Pasquale, Mandolinista, Anthony Tortoriello, First Vice President Senior Portfolio Manager Financial Advisor Morgan Stanley-Juventus-Canada. Assenti nella foto, la Fisarmonicista Rosalba Mallozzi espressamente venuta da New-York come lo fa ogni anno, Maria-Rosa Rosarini, note per ricordare a tutti che la NATBANK e una divisione della "Banque National du Canada" che hanno appena appena festeggiato i suoi 25 Anni in suolo Floridiano.



# 11<sup>MO</sup> MEGA ITALIAN AMERICAN PICNIC IN FLORIDA



Il gruppo della Piccola Italia del Golfstream Condominium di Hallandale.



**BALLI ESTREMI, MUSICA E CANZONI D'ALLEGRIA.**

## GENEROSITA' ITALO-AMERICANA E MISSIONE DEL PARCO

Questo Parco è il più importante degli Stati Uniti d' America ed ha come missione principale la tutela, prevenzione e protezione dei circa 1500 nidi di tartarughe che a sua volta nascono e vanno nelle acque marittime, oltre 150.000 della loro specie, motivo di raccolta fondi all' ingresso e in doni da generosi Italiani che ogni anno danno in omaggio alla Fondazione del Parco.



Già da quest'anno siete tutti invitati a non mancare questo 12<sup>mo</sup> appuntamento per

**MERCOLEDÌ  
17 FEBBRAIO 2021**  
al "MEGA PICNIC ITALIANO"

per innamorati e felici vacanzieri, in modo da unirvi agli oltre minimo 500 Italiani del Canada con gli Italo-Americani della Florida presso il

**Dr Von D. Mizell-Eula Johnson (Ex John Lloyd) State Park** di Dania Beach, in Florida.

Oltre alle melodie e musica dei nostri artisti, non mancheranno alcune degustazioni che saranno fornite dai generosi imprenditori.

Numerosi divertimenti, gare di bocce e di briscola.

La giornata inizia alle ore 9 del mattino e finirà non prima delle ore 17-18.



Si riconoscono: **Gioacchino Arduini, Luigi Cipriani, James Infantino, Augy Antonecchia, Pardo Bino, Caterina Ballarò, Davide Scalia, Mario Bottausci, Pasquale Romano, Vincenzo Morena, Modesto Di Tommaso, (dietro) René Modugno, Joe D’Anisi, Franco Di Menna.**



Foto sopra: Gli ospiti d’Onore.  
Foto a destra: Tavoli dell’imprenditore Edile Gino Ventura (Vendec Inc.) quasi tutti di “Aventura City” con in prima fila la Direttrice della “NATBANK” Maria-Rosa Rosarini come ospite d’onore in compagnia dei suoi numerosi amici e clienti della “NATBANK”.  
In basso coppie di Montreal e di Rimuski.



Foto in basso: Gli Ospiti di Fernando Spina: **Alain Charet, Joceline Charet, Fernando Spina, Lorraine Ouellet, Patricia Mentrel e Leon Leduc.**



Nella foto a destra: Due imprenditori di grande generosità; a Sinistra l’imprenditore **Vincenzo Morena** ha offerto Porchetta per oltre 700 appassionati lettori de **La Voce D’America & Canada** presenti, mentre il suo seguace **Gioacchino Arduini**, l’imprenditore per Eccellenza soddisfa ogni anno numerose dozzine di angurie per rinfrescare i numerosi presenti alla fine della giornata.





## LA JOHNS HOPKINS UNIVERSITY: COME EVITARE IL CONTAGIO DA CORONAVIRUS

La Johns Hopkins University ha inviato questo eccellente riassunto per evitare il contagio, condividilo perché è molto chiaro:

- Il virus non è un organismo vivente, ma una molecola proteica (DNA) coperta da uno strato protettivo di lipidi (grassi) che, se assorbito dalle cellule della mucosa oculare, nasale o della bocca, modifica il loro codice genetico. (mutazione) e li converte in cellule di moltiplicatori e aggressori.

\*Poiché il virus non è un organismo vivente ma una molecola proteica, non viene ucciso, ma decade da solo. Il tempo di disintegrazione dipende dalla temperatura, dall'umidità e dal tipo di materiale in cui si trova.

- Il virus è molto fragile; l'unica cosa che lo protegge è un sottile strato esterno di grasso. Ecco perché qualsiasi sapone o detergente è il miglior rimedio, perché la schiuma ROMPE IL GRASSO (ecco perché devi strofinare così tanto: per almeno 20 secondi o più, e fare molta schiuma). Dissolvendo lo strato di grasso, la molecola proteica si disperde e si scompone da sola.

**Il CALORE scioglie il grasso;** quindi usare acqua a temperatura superiore ai 25 gradi per lavarsi le mani, i vestiti e tutto il resto. Inoltre, l'acqua calda produce più schiuma e ciò la rende ancora più utile.

- L'alcool o qualsiasi miscela con alcool superiore al 65% DISSOLVE QUALSIASI GRASSO, in particolare lo strato lipidico esterno del virus.
- Qualsiasi miscela con 1 parte di candeggina e 5 parti di acqua dissolve direttamente la proteina, la scompone



dall'interno.

- L'acqua ossigenata aiuta molto dopo sapone, alcool e cloro, perché il perossido dissolve le proteine del virus, ma devi usarlo puro e fa male alla pelle.

**NIENTE BATTERICIDI.** Il virus non è un organismo vivente come i batteri; non si può uccidere con gli antibiotici ciò che non è vivo, ma disintegrare rapidamente la sua struttura con tutto ciò che è stato detto.

- NON scuotere MAI abiti, lenzuola o indumenti usati o inutilizzati. Mentre è incollato su una superficie porosa, è molto inerte e si disintegra solo tra 3 ore (tessuto e poroso), 4 ore (rame, perché è naturalmente antisettico; e il legno, perché rimuove tutta l'umidità e non la lascia staccare e si disintegra), 24 ore (cartone), 42 ore (metallo) e 72 ore (plastica). Ma se lo scuoti o usi uno spolverino, le molecole del virus galleggiano nell'aria per un massimo di 3 ore e possono depositarsi nel tuo naso.

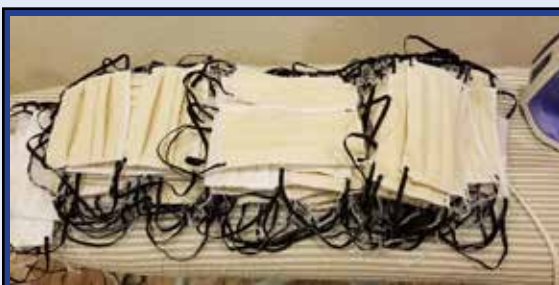
Le molecole virali rimangono molto stabili nel freddo esterno o artificiale come i

condizionatori d'aria nelle case e nelle automobili. Hanno anche bisogno di umidità per rimanere stabili e soprattutto l'oscurità. Pertanto, ambienti deumidificati, asciutti, caldi e luminosi lo degraderanno più rapidamente.

- LA LUCE UV su qualsiasi oggetto che può contenerlo rompe la proteina del virus. Ad esempio, per disinfettare e riutilizzare una maschera è perfetto. Fai attenzione, scompone anche il collagene (che è una proteina) nella pelle, causando infine rughe e cancro della pelle.
- Il virus NON può passare attraverso la pelle sana.
- L'aceto NON è utile perché non rompe lo strato protettivo di grasso.

**NIENTE ALCOL o VODKA.** La vodka più forte è il 40% di alcol e hai bisogno del 65%.

- LISTERINA (è un collutorio americano) SE SERVE! È il 65% di alcol.
- Più lo spazio è limitato, maggiore sarà la concentrazione del virus. Più aperto o ventilato naturalmente, meno.
- Questo è super detto, ma devi lavarti le mani prima e dopo aver toccato mucosa, cibo, serrature, manopole, interruttori, telecomando, telefono cellulare, orologi, computer, scrivania, TV, ecc. E quando si usa il bagno.
- Devi UMIDIFICARE LE MANI SECCHIE ad esempio lavarle tanto, perché le molecole possono nascondersi nelle microrughe o tagli. Più densa è la crema idratante, meglio è.
- Conserva anche le UNGHIE CORTE in modo che il virus non si nasconda lì.



Il nostro connazionale Vincenzo De Caria ha prodotto e sta producendo delle mascherine lavabili, in cotone con filtro.

**Gli interessati possono ordinare queste mascherine scrivendo a [info@bennettuomofl.com](mailto:info@bennettuomofl.com) oppure chiamando al numero 954 415 1911**

Composizione del tessuto:

100% cotone per le parti esterne, 100% poliestere all'interno con funzione filtrante.  
Costo \$9 cadauna • Spedizione negli USA \$15 • Pagamenti solo con carta di credito



CASA D'ANGELO & ANGELO ELIA PIZZA, BAR, TAPAS  
NOW OFFERING,

## DELIVERY & CURBSIDE PICKUP SERVICE



During this difficult time of crisis that our community and nation is currently facing with the COVID-19/ Coronavirus, we want you to rest assured that the health and safety of our guests will always be our top priority.

We would like to inform you of the added measures and precautions that all Casa D'Angelo and Angelo Elia Restaurants are taking to help safeguard and maintain the highest level of quality dining that you know and expect from our chefs, management and team. All locations remain open and have taken extra precautionary measures on top of our already stringent cleanliness to ensure safety for all our guests and employees.

For those who prefer to enjoy our quality lunch and/or dinners at home, we have contracted with the three major delivery services, Uber Eats, Door Dash and Delivery Dudes. These delivery services will deliver from all of our restaurants effective today. We will also be implementing curbside pickup for to-go orders effective immediately for all restaurants. Each respective location will inform you where to park upon arrival to pickup your order. Please know that we truly appreciate your business and loyalty. We are committed to providing a safe and healthy environment for our guests and employees.

We wish you and your family all the best !



## Au cœur de la communauté

Merci de la confiance et  
de la fidélité que vous nous  
témoignez depuis 25 ans.

### Boynton Town Center

970 N. Congress Ave., Suite 120  
Boynton Beach, FL 33426

### Pompano Marketplace

1231 S. Federal Highway (US 1)  
Pompano Beach, FL 33062

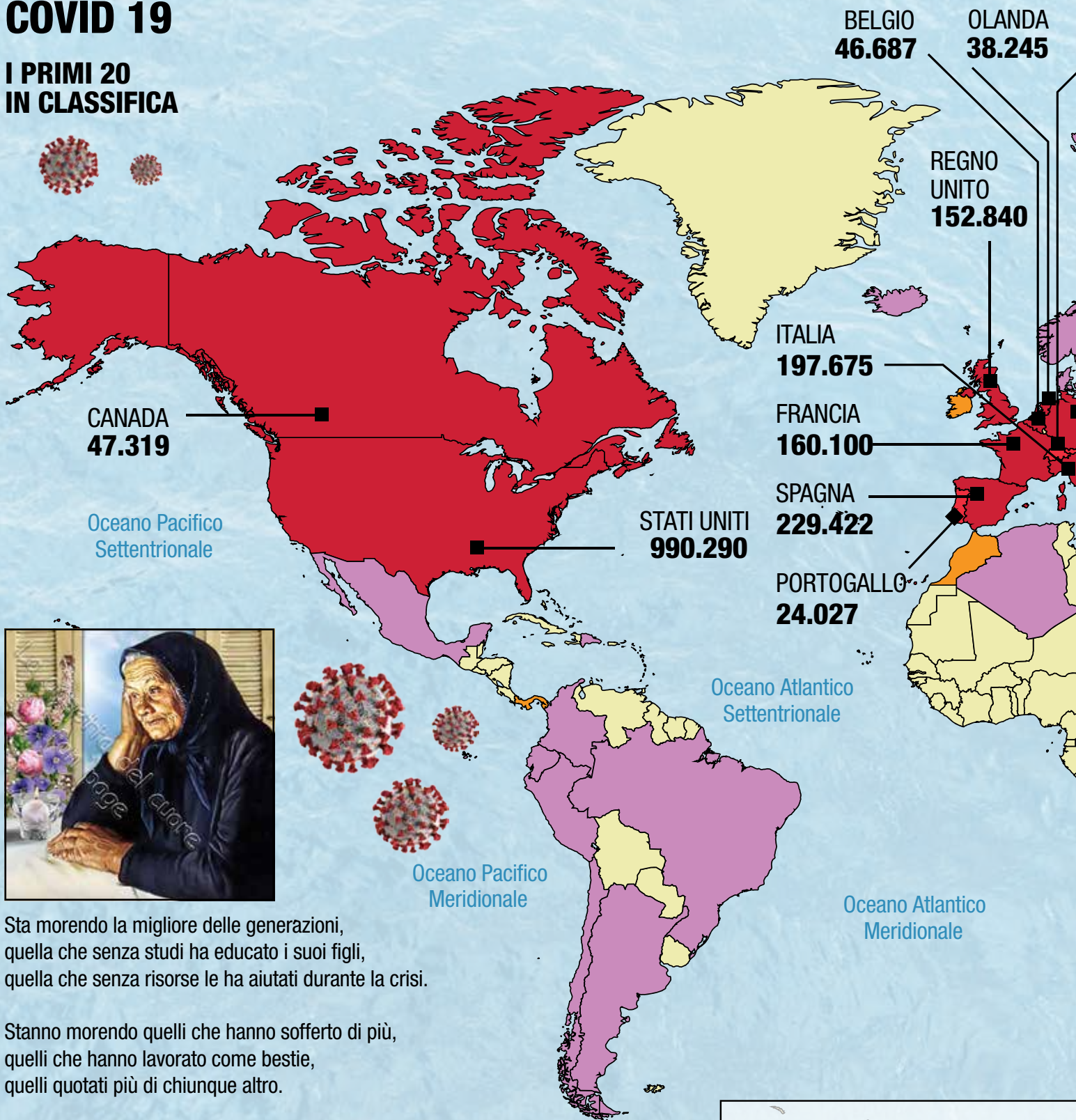
### Oakwood Plaza

4031 Oakwood Blvd.  
(Stirling & I-95)  
Hollywood, FL 33020

800 781-4005 | [natbank.com](http://natbank.com)

# COVID 19

## I PRIMI 20 IN CLASSIFICA



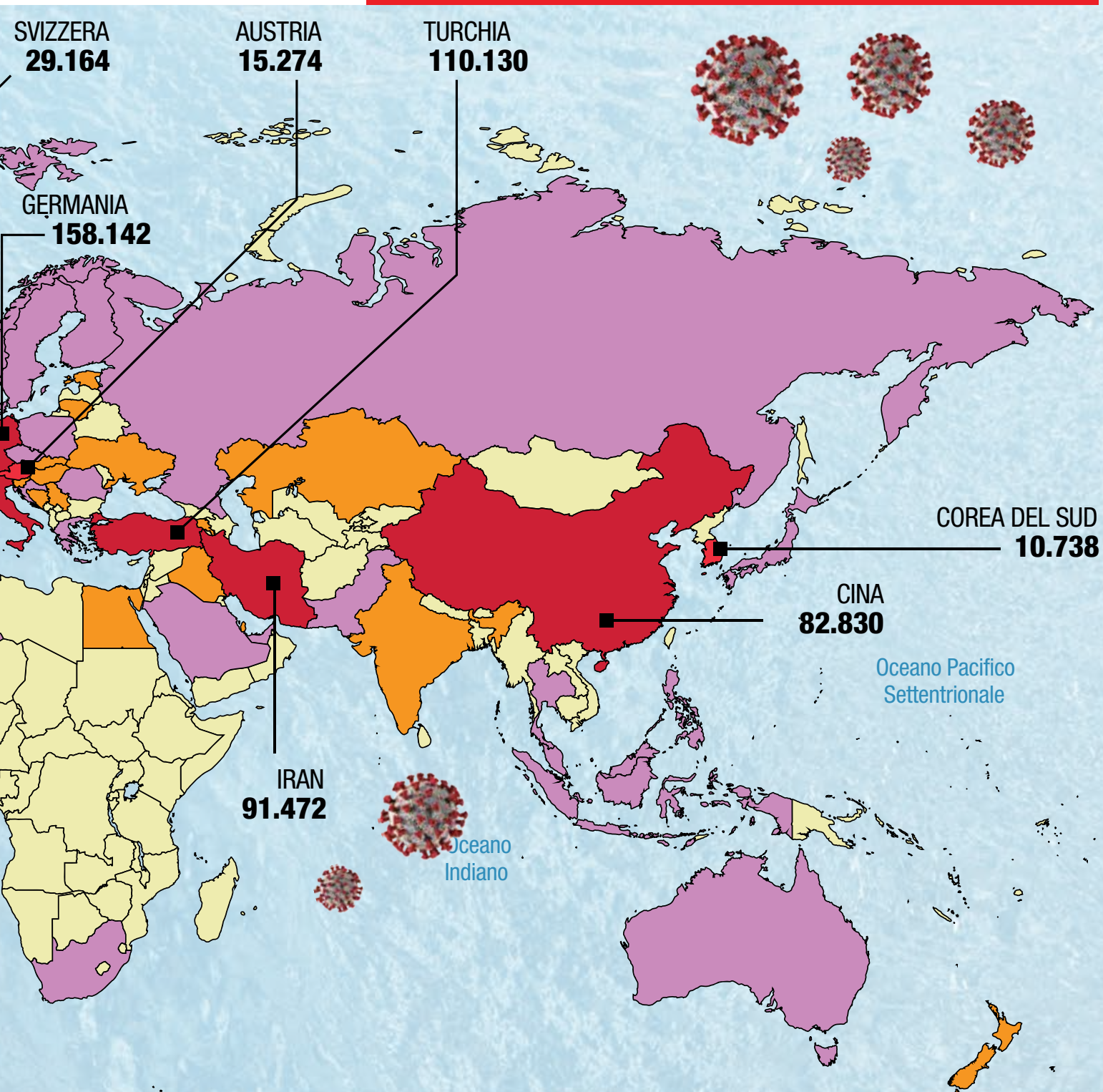
Sta morendo la migliore delle generazioni,  
quella che senza studi ha educato i suoi figli,  
quella che senza risorse le ha aiutati durante la crisi.

Stanno morendo quelli che hanno sofferto di più,  
quelli che hanno lavorato come bestie,  
quelli quotati più di chiunque altro.

Muiono quelli che hanno passato tante difficoltà,  
quelli che hanno sollevato il paese,  
quelli che ora desideravano solo godersi i nipoti.

Stanno morendo da soli e spaventati.  
Se ne vanno senza disturbare,  
quelli che meno danno fastidio  
se ne vanno senza un addio.

I contagi stanno finalmente calando. E, soprattutto, stanno cominciando a svuotarsi le terapie intensive e gli altri reparti dedicati ai malati Covid-19. Questo è l'effetto delle misure prese dal Governo Conte dai primi di marzo, e con più intensità nelle successive settimane, e delle diverse ordinanze regionali.



Le uniche note ancora negative vengono dalla Lombardia, e parzialmente dal Piemonte. Specialmente in Lombardia, dove viveva oltre il 50% dei morti italiani di questa pandemia, continuano ad esserci numeri troppo alti per i contagi. Il sistema sanitario lombardo non ha risposto secondo le aspettative.

**La Voce Euro-American Publishing**  
 Vi da appuntamento al prossimo  
**MEGA ITALIAN-AMERICAN PICNIC**  
 In Omaggio  
 al noto artista «**CARMELITO**»  
**Mercoledì 17 Febbraio 2021**  
 presso: Dr Von D.Mizell-Eula Johnson  
 State Park di Dania Beach Florida



**PER INFORMAZIONI**  
 TEL: 514 781 2424 – lavoce1@gmail.com



# UN FARMACO CONTRO LA SARS E CONTRO LO STRESS HA UN NOME: LA LIQUIRIZIA

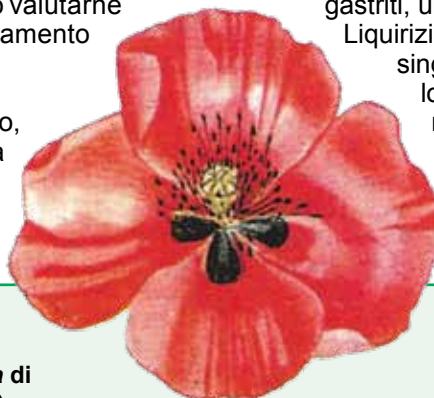


La pianta della liquirizia (*Glycyrrhiza glabra*). Sconsigliata per gli ipertesi, la radice è adoperata anche come addolcente

Mentre l'Oms annuncia che l'epidemia di polmonite atipica è finalmente sotto controllo in Cina, una speranza di cura contra il Sars potrebbe arrivare dalla liquirizia. Seconda ricercatori tedeschi, il farmaco al momento più efficace contra il virus della Sars sarebbe la «glicerrizina» estratta dalla radice della pianta di liquirizia (*Glycyrrhiza glabra*). Infatti, il confronto con altri farmaci finora sperimentati ha indicato che la glicirizina ha dimostrato di possedere le migliori capacità antivirali. Attualmente non esistendo una cura riconosciuta scientificamente, si utilizza la ribavirina, ma i risultati pubblicati sulla rivista «The Lancet» sono favorevoli all'uso della glicirizina.

Jindrich Cinati e Prakash Chandra, dell'istituto di Virologia Medica, presso l'università di Francoforte, hanno sperimentato ribavirina, 6-azauridina, pirazomicina, acidomicofenolico e glicirizina su due ceppi di coronavirus isolati in pazienti affetti da Sars. 1 risultato ha mostrato che la glicirizina stimolava una maggiore produzione di ossido nitrico (che serve ad eliminare gli agenti infettivi) da parte delle cellule del sistema immunitario e che inibiva meglio la replicazione del virus. La glicirizina sarebbe dunque la sostanza più indicata per combattere il coronavirus. La glicirizina, normalmente, viene utilizzata - con buoni risultati - per curare l'infezione da Hiv e l'epatite C ed i ricercatori suggeriscono che ulteriori studi dovrebbero valutarne l'efficacia anche per il trattamento dei pazienti con Sars.

«Contro l'acidità di stomaco, nei momenti acuti della malattia è bene adoperare un infuso di teste di *Papavero*



minuti. Lasciate intiepidire, filtrate con un normale passino e bevete. Si può ripetere due volte al dì ed è un'ottima tisana, per acidità di stomaco e gastrite.

**ATTENTI AL PEPE**  
I sofferenti di ulcere e gastriti dovrebbero evitare cibi troppo freddi o troppo

ed acqua mielata». Così consigliava nel V secolo a.C. Ippocrate, mentre Plinio il Vecchio suggeriva per i suoi frequenti «dolori di stomaco» piccole dosi di *corallo polverizzato*. Più recentemente, dal XVIII al XIX secolo, contro il bruciore gastrico (pirosi), veniva prescritto il gesso, e nel 1892 nell'acidità di stomaco così si consigliava: «Mirra grammi 10, estratto di Centaurea minore 5 grammi, Balsamo del Perù 2 grammi».

Motivo di frequente consultazione del medico, soprattutto in primavera, è l'insorgere nelle persone affette da patologie gastriche di alcuni sintomi quali: dolori sia a digiuno che dopo i pasti, acidità, eruttazioni. Già raccomandata da Dioscoride che ne suggeriva il succo in caso di bruciori gastrici, la *Liquirizia* (*Glycyrrhiza glabra*; fam.: Leguminose) possiede una importante azione antinfiammatoria ed antiulcerosa (sia nelle forme gastriche che in quelle duodenali). In terapia si usano le radici decorticate; la pianta è, altresì, utilizzabile nelle gastriti, come digestivo, e come spasmolitico. Ha inoltre, un'azione leggerment e lassativa. Sconsigliata negli ipertesi, la Liquirizia, è adoperata anche come addolcente nelle tisane, ciò in virtù di un suo componente, la glicirizina, che ha un sapore circa 150 volte più dolce di quello del saccarosio.

Un'azione protettiva delle mucose dell'apparato gastrointestinale ci viene fornita dalle foglie dell'Altea, indicata, quindi, nelle gastriti, ulcere, esofagiti e coliti.

Liquirizia ed Altea possono utilizzarsi singolarmente in associazione tra loro, in tisana o decotto e rappresentano un importante supporto alla terapia medica delle malattie citate.

## ISTRUZIONI PER L'USO

“Come farete il siroppo di Liquirizia?»: lo piglierò la regolizia, e la raschierò bene, dipoi la taglierò minuta, l'hyssopo piglierò le sue cime fiorite, e secche, il capel venere ben condizionato, e fresco, se si può avere, e tutti li metterò in infusione in quattro libbre d'acqua bollente per vintiquattro ore, dipoi colato, e chiarificato v'aggiungerò il miele despumato,

il zuccaro bianco, li apenidi e l'acqua rosa (Dai *Segreti d'Alchimia* di Gabriello Falopia 1731).

## UN'OTTIMA TISANA

Prendete, nelle farmacie ed erboristerie qualificate, 25 grammi di radice decorticata di Liquirizia e 25 grammi di Altea foglie. Mettete, quindi, 10 grammi di questo composto in 250 centimetri cubi d'acqua e fate bollire il tutto per 5

caldi, pepe, brodo di carne, latte, peperoncino, spezie, *Coca-Cola* o altre bevande gassate, alcol. Attenzione ai farmaci impiegati nelle cure di influenze, a agli antinfiammatori. Il caffè anche se decaffeinato stimola l'acidità. Chi fuma più di dieci sigarette al giorno ritarda non solo la guarigione dell'ulcera, ma favorisce le recidive.

## LA PANDEMIA DA 5 TRILIONI DI DOLLARI. MA LA RECESSIONE DURERA' POCO: ATTENTI A FARE GLI AFFARI GIUSTI



Diversi centinaia di miliardi sono andati in fumo non solo a New York, ma nel mondo intero con le borse quasi dimezzate del loro valore, le risprese sono lentissime fino a quando non si hanno le buone notizie !!

E' vero che i grandi affari si fanno quando il costo delle azioni è basso, ma la prudenza resta all'ordine del giorno e soprattutto bisogna non mettere tutte le uova nello stesso cestino.

Tutto sommato sono tempi che richiedono un' enorme attenzione vista la volatilità delle Borse mondiali. E' un mercato con opportunità ma serve attenzione.

Il danno totale all'economia globale a causa della diffusione del coronavirus sarà di oltre 5 trilioni di dollari in due anni, secondo Bloomberg, citando le stime delle banche di Wall Street.

Bloomberg ha svelato i potenziali danni economici dovuti

all'epidemia di coronavirus degli ultimi mesi, secondo le analisi delle banche di Wall Street.

Bloomberg pone l'attenzione sul fatto che il mondo si sta tuffando nella più profonda recessione in tempo di pace dagli anni '30 perché la diffusione del virus ha costretto i governi a chiedere la chiusura delle imprese.

Allo stesso tempo, gli esperti prevedono che la recessione sarà a breve termine, ma le economie avranno bisogno di tempo per tornare agli indicatori pre-crisi. «Anche con livelli senza precedenti di stimolo monetario e fiscale, È improbabile che il prodotto interno lordo torni alla tendenza pre-crisi fino almeno al 2022», aggiunge l'agenzia.

Si osserva inoltre che i politici avranno un importante ruolo nel stimolare la crescita economica, ma gli analisti avvertono che i paesi dovrebbero evitare di riaprire città e imprese troppo rapidamente, per evitare una seconda pandemia.

## 2020 EVENT CALENDAR PREVIEW



CHAMBER OF COMMERCE SOUTHEAST

### MAY

#### THURSDAY 14<sup>th</sup>

IACCSE MEMBERSHIP GENERAL ASSEMBLY:  
Networking Cocktail and presentation  
of upcoming projects and activities (TBD - Miami)

#### MONDAY 18<sup>th</sup>- FRI 22<sup>nd</sup>

INCOMING USA LUXURY TOUR OPERATORS TO ITALY  
(Fidenza and Parma, Italy) in collaboration with Fidenza  
Village.

#### TUESDAY 26<sup>th</sup> - FRI 2<sup>th</sup>

IACCSE SOUTHEAST ROADSHOW: seminar and  
business networking in 4 cities  
of the Southeast - Miami, Tampa, Charleston, Atlanta - to  
talk about trade  
between Italy and US, in collaboration with IACCSE local  
Chapters.

### JUNE

#### WEDNESDAY 10<sup>th</sup>

THE ITALIAN CULINARY TOUR a path of taste during a  
dining itinerary in 4  
top-class Italian Restaurants in Miami. Part of the  
"Extraordinary Italian Taste"  
project.

#### FIRDAY 21<sup>st</sup>

IACCSE MEMBERS BUSINESS BREAKFAST (Miami).

### JULY

#### MON 6<sup>th</sup> – FRI 10<sup>th</sup>

"MEET U.S." ROADSHOW ITALY: presentation of  
business opportunities in the  
Southeast for Italian companies planned in 4 different  
cities in Italy, in  
collaboration with IACCSE Antennas and local Chambers  
of Commerce (Italy).

#### THU 23<sup>RD</sup>

EUROPEAN CHAMBERS' NETWORKING COCKTAIL  
(TBD - Miami).

## ANTEPRIMA CALENDARIO EVENTI 2020



CAMERA DI COMMERCIO SUD-EST

### MAGGIO

#### GIOVEDÌ 14

ASSEMBLEA GENERALE DELLA MEMBRO IACCSE:  
Networking Cocktail e presentazione dei prossimi progetti  
e attività (TBD - Miami)

#### LUNEDÌ 18 - VENERDÌ 22

OPERATORI DEL TOUR DI LUSO IN ITALIA (Fidenza e  
Parma, Italia) in collaborazione con Fidenza Village.

#### MARTEDÌ 26 - VENERDÌ 29

IACCSE SOUTHEAST ROADSHOW: seminario e  
networking aziendale in 4 città  
del sud-est - Miami, Tampa, Charleston, Atlanta - per  
parlare di commercio  
tra Italia e Stati Uniti, in collaborazione con i Capitoli locali  
IACCSE.

### GIUGNO

#### MERCOLEDÌ 10

IL TOUR CULINARIO ITALIANO un percorso del  
gusto durante un itinerario gastronomico in 4 ristoranti  
italiani di prima classe a Miami. Parte del progetto "The  
Extraordinary Italian Taste".

#### VENERDÌ 21

COLAZIONE COMMERCIALE DEI MEMBRI IACCSE  
(Miami).

### LUGLIO

#### LUNEDÌ 6 - VENERDÌ 10

"MEET U.S." ROADSHOW ITALIA: presentazione delle  
opportunità di business nel Sud-est americano per le  
aziende italiane in programma in 4 diverse città in Italia, in  
collaborazione con IACCSE e le Camere di commercio  
locali (Italia).

#### GIOVEDÌ 23

COCKTAIL DI NETWORKING DELLE CAMERE  
EUROPEE (TBD - Miami).



COMUNICATO STAMPA

## MOVIMENTO ITALIANI RESIDENTI ESTERO

«L'Italia è il Paese che amo. Le mie radici, le mie speranze, i miei orizzonti le ho imparate da mio padre e dalla vita, e il mio mestiere di imprenditore l'ho appreso in giro per il Mondo insieme alla passione per la libertà.

Per poter compiere una nuova scelta di vita, dopo anni di sacrifici, impegni e obiettivi raggiunti, anche a livello Istituzionale oggi ho deciso di rinunciare alla mia Carica di Console Onorario e dare le mie dimissioni. Rinuncio dunque al mio ruolo Istituzionale per mettere la mia esperienza e tutto il mio impegno a disposizione degli Italiani e delle comunità Italiane nel Mondo e vincere una battaglia in cui credo con assoluta convinzione e con la più grande fermezza.

L'obbiettivo, insieme con i molti italiani che ho conosciuto lavorando in diversi paesi nel Mondo, e conoscendo le molte realtà Italiane all'estero, e' riconquistare quella fiducia persa nei confronti delle Istituzioni. Dopo anni persi a dialogare con le istituzioni e i vari schieramenti politici bisogna prendere atto che i nostri valori, le nostre idee, i nostri sogni non possono essere messi in disparte aspettando come sempre una nuova elezione politica.

Come socio Fondatore del M.I.R.E. voglio dare voce a tutte quegli Italiani che vivono all'estero e che da anni si sentono abbandonati, messi in disparte, e ridare loro la fiducia e la voglia di sentirsi di nuovo fieri e orgogliosi di essere Italiani e di far valere questo sentimento in tutto il mondo in tutte le comunità italiane e democrazie occidentali.

Se ho deciso di intraprendere questo nuovo cammino con un nuovo movimento, e per chiedere a tutti Voi, di sognare di nuovo a occhi aperti, come avete fatto quella volta che avete lasciato la nostra Amata Patria per cercare fortuna in un paese straniero.

Il movimento che vi propongo si chiama M.I.R.E., Movimento Italiani Residenti Estero. Ciò che vogliamo farne è una libera organizzazione di persone di tipo totalmente nuovo: non l'ennesimo partito o l'ennesima fazione che nascono per dividere, ma una forza che nasce invece con l'obbiettivo opposto; quello di unire, per dare finalmente a tutti quegli Italiani che vivono all'estero una casa aperta che comprenda e unisca le esigenze più profonde e sentite dalla gente comune.



Vincenzo Odoardi & Andrea Canepari

Ciò che vogliamo offrire agli italiani che vivono all'estero è una forza politica fatta di uomini totalmente nuovi. Ciò che vogliamo offrire è un programma fatto solo di impegni concreti e comprensibili.

Noi vogliamo rinnovare, sostenere e dare fiducia a tutte le comunità Italiane, noi vogliamo accettare e vincere le grandi sfide imprenditoriali, produttive e tecnologiche del mondo moderno.

Noi vogliamo offrire spazio a chiunque ha voglia di fare e di costruire il proprio futuro qui all'estero, ma rimanendo sempre Italiani nell'anima e nel modo di essere, stando vicino a chi è più debole, per chi cerca lavoro, per chi ha bisogno di cure, per chi, dopo una vita operosa, ha diritto di vivere in serenità.

La storia degli Italiani emigrati è ad una svolta. Da imprenditore, da cittadino residente all'estero da uomo delle Istituzioni, senza nessuna timidezza ma con la determinazione e la serenità che la vita mi ha insegnato, vi dico che è possibile realizzare insieme un grande sogno; quello di tanti italiani sparsi per il mondo di nuovo uniti per quella "Italianità" che ci ha portato nella Storia a farci riconoscere in tutti i luoghi, e nei ultimi secoli a immigrare, sviluppare e far diventare grandi i più importanti paesi nel mondo.

Segreteria M.I.R.E.

# NONNI: UNA RISORSA PREZIOSA E INSOSTITUIBILE

L'80 per cento di loro si occupa dei nipoti fino a quando compiono 13 anni

di **Simona Grillo**

Attivissimi, affettuosi, pronti a pagare i conti di figli e nipoti, i nonni hanno conquistato un ruolo decisivo nelle nostre vite. Secondo l'Eurostat l'Italia è il paese con il più alto tasso di over 65 rispetto alla popolazione compresa fra i 15 e i 64 anni. Si prevede che nel 2037 saranno 4,5 milioni in più. Un piccolo esercito prezioso pronto a scendere in campo per aiutare e offrire gratis un bene inestimabile che si conquista

## Nota biografica

**Simona Grillo** è nata Crotone in Italia. Ha conseguito un Bachelor e un Master Degree in Lingua e letteratura italiana e un Associate Degree in Bibliotecario presso l'*Università La Sapienza* di Roma. Dal 2001 è docente a tempo indeterminato di italiano e latino nei licei italiani. Dal 2013 vive in Florida dove tiene corsi di lingua italiana, collabora con *La Voce Euro-American publishing*, partecipa ad attività di promozione della lingua e della cultura italiana negli USA. Appassionata di letteratura italiana e internazionale da anni si dedica alla poesia e alla prosa. Ha vinto diversi premi letterari a carattere nazionale.



solo con l'età: l'esperienza. E non solo crescono i nipoti con amore e pazienza infinita. La cosa più clamorosa riguarda infatti il supporto finanziario. 1,5 milioni di nonni regolarmente e 5,5 milioni in maniera saltuaria aiutano economicamente figli e nipoti. Essere nonno è davvero una grande avventura umana. Il tenero rapporto di complicità che si crea con un nonno è così bello che non deve mancare, se possibile, ai piccoli. I nonni, liberi dalla responsabilità dell'educazione dei propri nipoti, possono instaurare con loro una relazione basata sui giochi, le coccole, la rilassatezza, regalando meravigliosi ricordi che dureranno per sempre.



*«Quello che mi ha sorpreso di più negli uomini dell'Occidente è che perdono la salute per fare i soldi e poi perdono i soldi per recuperare la salute. Pensano tanto al futuro che dimenticano di vivere il presente in tale maniera che non riescono a vivere né il presente, né il futuro. Vivono come se non dovessero morire mai e muoiono come se non avessero mai vissuto.»*

**Tenzin Gyatso XIV Dalai Lama**



# LA VOCE USA FESTEGGIA MARIA-ROSA ROSARINI

## Presso la "Casa Calabria" come Personalita' del mese



L'editore Arturo Tridico Augura a Maria-Rosa Rosarini una brillante Carriera Bancaria a lui si sono uniti Frank Talerico Titolare dell'Ocean-Manor Resort Hotel con lo Chef Adriano Serra.

Abbiamo reso omaggio alla «Personalità del mese, Maria-Rosa Rosarini, con un'atmosfera amichevole e familiare come si usa nel nostro territorio calabrese. Non ha mancato di dare il suo benvenuto il titolare di Casa Calabria Frank Talerico, e lo Chef Esecutivo Adriano Serra, che ha voluto brindare assieme agli amici de La Voce d' America per rendere Omaggio a Maria-Rosa. Si sono uniti alla festa per confermare la stima per le sue qualità professionali nella carriera, come direttrice della NATBANK delle succursali di Pompano e di Boynton Beach in Florida.

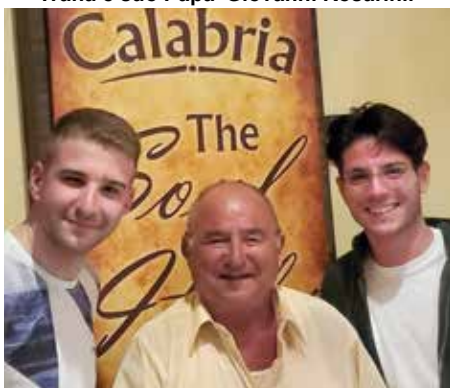
I lettori che desiderano approfondire meglio le qualità ed i servizi che Maria-Rosa Rosarini può offrire tramite l' Istituzione Natbank possono consultare il nostro sito [www.lavoce.ca](http://www.lavoce.ca) e con un semplice click sulla rivista che la porta in copertina conoscerete meglio la sua missione e il contributo che offre allo sviluppo economico di numerosi clienti.



Maria-Rosa, fiera di posare con la Mamma Ivana e suo Papa' Giovanni Rosarini.



A destra della foto, Maria-Rosa, ha tenuto ringraziare l'editore de La Voce Arturo Tridico, tutti gli amici presenti e la direzione della "Casa Calabria" per le loro squisite pietanze.



Suoi ospiti alla festa Donato Tomassi con Alex Rougas e Alessandro Tomassi (nipote) futuri professionisti.



Fiera di posare con due esemplari personaggi; Fernando Spina Ex dirigente della Banca Nazionale del Canada e Daniel Dion Vice-Presidente della NATBANK in Florida.



Lo Chef Esecutivo Adriano Serra, ha tenuto servire la "Personalità" personalmente, un'omaggio personale.



## CONOSCERE L'ITALIAN-AMERICAN CIVIC LEAGUE DI HOLLYWOOD FL

**GRADEVOLE INCONTRO CON L'ESECUTIVO, UN'ACCOGLIENZA E UN DIALOGO DI GRANDI INTERESSE PER LA NOSTRA RIVISTA**

Questo Centro Civico è ideale per gli incontri degli Italo-Americani per eccellenza, dai suoi numerosi membri in un'ambiente sia storico che culturale di alto livello, dall'impressionante e imponente statua di **Cristoforo Colombo** in bronzo, omaggio dal noto scultore Italo-Americano **Enzo Gallo**, un teatro, una sala da ricevimenti, un'altra da riunioni del consiglio direttivo, decorata da tutte le foto degli Ex-Presidenti (Vedi Foto del recente Ex Presidente **Rocco Maniaci**), elegante ufficio, cucina attrezzata per la preparazione delle tipiche pietanze Italiane, atrio e vasto parcheggio, esiste da numerosissimi anni: nacque nel 1949.

Tra le loro numerose attività si privilegiano serate teatrali con artisti anche provenienti dal vecchio continente, spettacoli culturali a suon di musica, balli e canti e che dire delle tante leccornie preparate spesso dagli stessi membri per far rivivere le tradizioni e usanze Italiane in America e tanto altro.

**Il Presidente è Leo Saladino nativo di Palermo, Sicilia, ci parla.**

*«Presiedo questo club da pochi mesi, è il primo mandato. Tengo molto a proseguire attività del Club con le idee di aumentare interesse dell'eredità italiana. E' preziosa, bisogna valorizzarla, va tramandata perché è una cultura millenaria. Chi è qui è americano, ma i nostri figli vogliono conoscere le radici.*

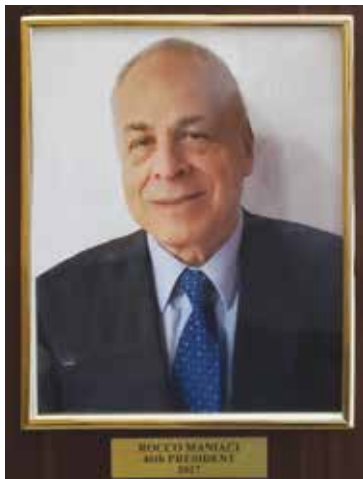
*Cercheremo sempre di mettere avanti la nostra cultura: siamo italo-americani con orgoglio».*

**I giovani sono ben accetti?**

*«Certamente, sono bene accolti, abbiamo programmi dedicati a loro, da musica*



**Presidente Leo Saladino**



**Rocco Maniaci Di Cinisi Palermo  
Ex Presidente**

*moderna a tanto altro. Quindi vogliamo farli divertire qui. Ma non solo: ogni anno abbiamo borse di studio che possono ricevere da quando finiscono l'High School sino al College. I ragazzi premiati debbono avere una certa presenza e punteggio di alto livello. Insomma, cerchiamo di premiare i migliori».*

**I genitori vengono invitati a partecipare al Club, nella festa di premiazione ?**

*«Certamente, e il progetto prevede anche nuovi programmi: chi vuole venire a fare serata di ballo può portare i piccoli. Abbiamo una maestra che spiegherà loro cosa significa essere italiani».*

Ci parla il tesoriere attuale, **Rocco Maniaci**, originario di Cinisi, vicino a Palermo.

*«Sono da oltre mezzo secolo qui in America, prima a New York ed ora a Miami. Sono anche stato Presidente di questo Club. Ora insieme al Presidente attuale Leo Saladino vogliamo modernizzarlo e renderlo adatto al 2020. Quando iniziamo c'erano ancora in tanti che venivano dagli anni Quaranta. Abbiamo un bellissimo spazio, con due sale, un caffè dello sport per venire a giocare a carte, bingo e tanto altro. Magari metteremo un biliardo, abbiamo anche un maxischermo per vedere le partite.*

*Qualche anno fa sono venuti attori dalla Sicilia, e hanno fatto il pieno. Stiamo pensando di promuovere anche una Scuola di Piano».*

Tramite la nostra rivista facciamo appello a tutti coloro che desiderano trovare e leggere la nostra rivista "La Voce Euro-American", promuovere la nostra cultura millenaria, socializzare, divertirsi, prendendo un caffè con gli amici e vedersi una partita,

vale la pena Iscriversi, andate a incontrare il Presidente Sig. **Leo Saladino**, per appuntamento Cell; 718 812 0991, oppure al Tesoriere Sig. **Rocco Maniaci** Cell; 754 302 0036 - costa solo 50 dollari all'anno.

I soci sono circa 300.

Come Editore de "La Voce Euro-American" da sempre siamo stati al sostegno dell' associazionismo territoriale di queste nobili iniziative, consigliamo a tutti gli italiani che vivono in Florida di iscriversi per ravvivare la cultura italiana. Auguro alla direzione di questo Centro buon proseguimento dell' eccellente lavoro.

*Arturo Tridico  
Editore*

*Italian American Civic League  
of Hollywood FL Co.*



700 S. Dixie Highway,  
Hollywood, FL 33020





954-920-4013

[www.iaclofbroward.com](http://www.iaclofbroward.com)

**Leo Saladino**, President (718 812 0991)

**Rocco Maniaci**, Treasurer (754 302 0036)

**Papai Alex**, Vice President

**Barbieri Arlene**, Financial Secretary

## CONSEGNATA LA COPPA EUROMARCHÉ AI CAMPIONI BOCCIOFILI DELLA PICCOLA ITALIA DI HALLANDALE

Con questa bella immagine celebriamo i campioni che quest'anno sono stati festeggiati di sorpresa anche dell'instancabile Imprenditore Arturo Saltarelli che consegnò a loro il trofeo e la busta premio in dollari sonanti !!! Arturo Saltarelli oltre ad augurare una felice festa e una bella serata ai bocciofili ha voluto augurare a tutti i numerosi partecipanti alla gara di bocce anche una prossima FELICE PASQUA e un arrivederci al 2021.

Nella foto: Le coppie, Emilia e Serafino Pampena e Rachel e Matteo Di Spaldro, al centro Arturo Saltarelli con la Presidente Sandy Middlebrook che consegnano la coppa.



## UN SAN VALENTINO CON OLTRE 90 COPPIE

La Presidente del Club Gulfstream, Sandy Middlebrook autorizza lo svolgimento di numerose attività durante la stagione turistica per i 700 residenti del complesso immobiliare e frequentemente chiede all'instancabile Emilia Pampena e Angela Crivello a coordinare gli eventi anno dopo anno. E grazie alla fortuna di potersi avvalere di una dozzina di collaboratori e collaboratrici il successo delle serate è sempre immancabile. Dopo un breve messaggio di auguri di San Valentino a tutti i presenti, la Presidente Sandy Middlebrook ha tenuto a ringraziare tutto il comitato dei volontari e si è soffermata in particolare al fantastico animatore, cantautore per eccellenza John Ricci per le sue meravigliose melodie degli anni di ieri e di oggi, rallegrando l'affollato gruppo di vacanzieri. La Voce vi propone numerose foto per la circostanza.



## TRE INSEPARABILI AMICI

La Voce ha incontrato per Voi lettori, tre inseparabili Amici, presso l'accogliente e moderno Caffè Bakery Angelo, in Oakland Boul. & la US.1 (luogo

d'incontro preferito dai vacanzieri dal Canada), dove vi accomodate e leggere in tutti i tempi la nostra Rivista La Voce Canada & USA.



Ecco gli inseparabili: L'imprenditore Impresario per Sport,Arte e Spettacoli per Eccellenza, Piero Santini, Angelo Elia Grande Chef e Titolare della Catena dei Ristanti Casa D' Angelo che posa fieramente per La Voce D'America & Canada, Joe Gatti fratello del Campione Mondiale Arturo Gatti di Montreal,d' Origine di San Pietro Infine (Caserta).



Mike Tyson and Joe Gatti in the new jersey Hall of Fame.



*Strengthening the Mid-Atlantic Region for Tomorrow*  
*"Leadership of S&T Solutions for National and Global Needs"*

## ITALIAN MEDICAL RELIEF FUND

**PROGRAM MANAGER, THE HON. AMATO BERARDI AMBASSADOR TO THE US,  
REGION OF MOLISE; FORMER MEMBER OF THE ITALIAN PARLIAMENT**

The Hon. Amato Berardi will manage the SMART International Group's Italian Medical Relief Fund program. He will receive the donated funds and provide relief as needed in Italy.

US Tax Free donations can be made to the SMART Not for Profit company which staffs the SMART Congressional Initiative.

Checks, made out to SMART, annotate Italian Med Relief, can be mailed to:

SMART C/O Pam Fillion, Treasurer  
17 Crested Butte Court  
Shamong, NJ 08088-8227

If donating by credit card, please provide below information that will allow us to complete a credit card transaction for the amount listed above:

- Amount
- Card type (AMEX, VISA, etc)
- Full name on the card
- Account number
- Expiration date
- Security Code
- Billing Address (include zip code)
- Optional info: e-mail address & phone number

You can forward this Credit Card information via:

- US mail to the above Treasurer address
- e-mail pamifillion@comcast.net
- or call 609-268-3205,  
SMART Executive Director, Robert Carullo

On behalf of our Italian recipients, the Hon. Amato Berardi and full range of the SMART Congressional Initiative; we thank for you donation and prayers.

La Voce

## AMICALE BOCCE “TONY D’ALESSANDRO” PRESSO IL NOTO JEFFERSON PARK DI HOLLYWOOD

Sotto un sole e temperatura ideale Florida si è svolta presso il Jefferson Park di Hollywood Florida la finale della 3ª Competizione Amicale di Bocce Tony D’Alessandro» oltre tre dozzine di appassionati di questo sport riconosciuto oggi anche in competizioni Olimpiche.

Tony D’Alessandro oltre ad aver consegnato il trofeo ai vincitori e congratulandosi, ha tenuto ringraziare tutti coloro che hanno permesso e sostenuto il successo, l’atmosfera e divertimento e portato le legendarie tradizioni di

tipiche pietanze all’aperto, della giornata;

Pizza, soppressate, prosciutto, formaggi, ricotta, grigliata di pollo, ricco ambiente del bere, vino, birra e bibite, incluso leccornie di frittelle e panettoni arrosati da ottimo espresso corretto al Punch D’Abruzzo. Grazie in particolare a Filippo Di Fusco, Nino Mariani, Carina e Gabriele Luciani, Lidia e Giannino Patriarca, Giulio Romano.

«Arrivederci alla primavera del 2021»



**Nella foto sopra - Campioni: Lorenza Agostino, Diamante Borreca, Gaetana Boldrin.**



**Nella foto qui accanto - Da sinistra: Arrivati al 2º Posto: Maurizio Bruni, Nino Mariani, Pietro Giancarli, Salvatore Lopez, Ospite. Primi classificati: Gaetana Boldrin, Lorenza Agostino, Diamante Borreca.**



La Voce

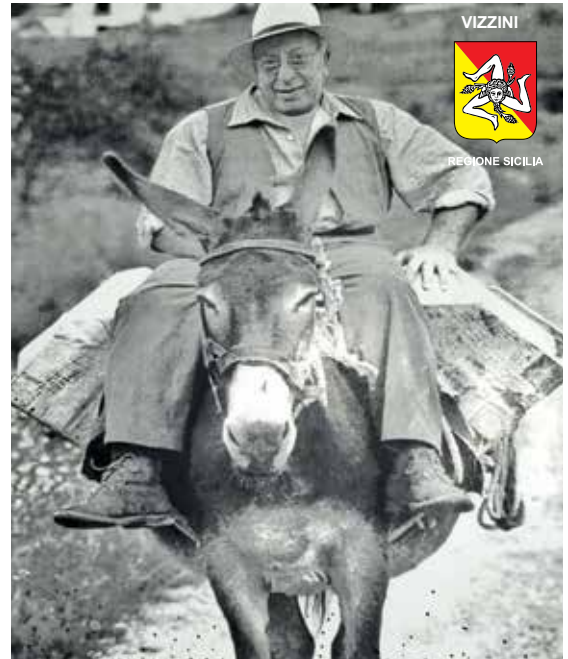
## GIANNI ARENA, DA VIZZINI A NEW YORK E MIAMI

Abbiamo incontrato a Miami Gianni Arena, barbiere che viene da Vizzini, in provincia di Catania. "Ora sono qui in questa bellissima America", ci ha raccontato, "ma vengo da Vizzini, il paese dove è nata la Cavalleria Rusticana".

Gianni Arena è ora in pensione è stato capo di un network di grande successo: "Lavoravano per me 18 barbieri a New York e successivamente 12 qui in Florida. E' stato un grande successo, grazie a Dio. Ed è grazie a Lui se sono partito dalla mia Sicilia. Eravamo ben 24 mila a Vizzini negli anni Cinquanta ma ora ne sono rimasti solo 5 mila dopo che tanti come me sono partiti, verso gli Stati Uniti, ma anche in

Canada, Australia, Sudamerica..." Nella bella foto che pubblichiamo qui su queste pagine c'è un aneddoto curioso: "Venticinque anni fa tornai in Sicilia e feci una foto con l'asino su cui andavo quando ero piccolo, quando mi portava mio nonno. E' come se avessi noleggiato una macchina! Un bel mezzo di trasporto. L'America ci ha accolto ma le radici sono qui in Sicilia. L'America ci ha dato una grande accoglienza, e noi abbiamo fatto il massimo per ripagare, dando progresso, con tanta fatica e lavoro".

E' davvero una bella storia di emigrazione, di chi se ne è andato dall'Italia ed ha trovato in America ospitalità, lavoro e successo.



## LORENZO LORUSSO: IL N. 10 DEL LECCE NEGLI ANNO 60 E IL N. 8



Ieri e oggi Lorenzo Lorusso...Mentre nella Squadra del Superga a Montreal negli anni 70 e stato il N: 8 ..oggi a West Palm Beach ..un Barese D.O.C.G dove e nato Cassano



Ieri



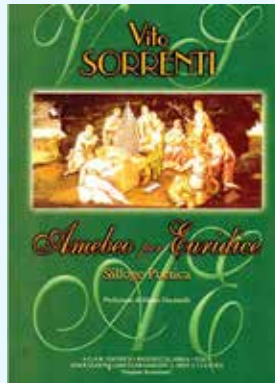
Oggi

a Bari ci sono molti Cassano e sono tutti Fortunati. Saluta i nostri fedeli lettori e Augura una Buona Pasqua.

Poesia di Vito Sorrenti, tratta da «Amebeo per Euridice», A.G.A.R. Editrice (R.C.) 2009.

Sono troppi, ancora, gli abusi  
i soprusi, i torti, le violazioni dei diritti  
perpetrati ai danni delle donne.  
Sono troppi i drammi  
che si consumano occulti  
nei loro petti.  
Sono troppe le ferite aperte  
nei loro cuori.  
Sono troppe le tragedie  
che velano i loro occhi.  
Sono troppi i lutti  
che annuvolano i loro volti  
di ragazze, di madri, di spose.  
E allora lasciate  
che il nostro cuore ferito

## MIMOSE



da un infinito dolore  
intrecci pensieri  
di memorie accese  
come grappoli di mimose  
per i visi appassiti  
per i seni prosciugati  
per le anime arate  
al sole della disumana follia  
che scrivono poesie d'amore  
sotto un cielo annuvolato di sangue  
sulle acque increspate dalla sofferenza  
sulle lande disseminate di spine  
fra le rovine dell'uomo imperialista  
che affina i suoi rostri  
nei laboratori della scienza esatta.

## INCONTRI

# UGUAGLIANZA FESTIVA UOMINI E DONNE CHI DENTRO E CHI FUORI



Guidati dall' instaccabile e Imprenditore per eccellenza Matteo Paranzino, titolare del noto Caffè Milano di Montreal e di Laval, con il pretesto dell' uguaglianza, anche gli uomini hanno voluto anticipare la festa del Papa' a modo suo. Festeggiare fra amici con grigliate miste arrosate da ottimi vini nei giardini del complesso immobiliare con circa 1000 condomini di Oakland-Park, con piscina, boccie, briscola e tresette, col sigaro e la grappetta, la felicità regnava per i numerosi vacanzieri di Montreal, La Voce ha voluto

partecipare a queste belle Iniziative socio-comunitarie, anche perché sono degli affettuosi lettori della nostra rivista LA VOCE Canada & USA e fedeli al nostro Primo Ministro Justin Trudeau ( riviste anche nelle loro mani ) non potevamo mancare questo appuntamento.

Purtroppo quest' anno la vacanza è stata accorciata dovuta al COVID-19 la più parte hanno dovuto rientrare con malincuore alle proprie residenze.

# FESTA DONNE - GLI AUGURI DA FORT LAUDERDALE



Ecco nella fotografia uno dei più importanti raduni femminili di Fort Lauderdale, in Florida per festeggiare la festa delle donne. È stato organizzato dalla Signora Liliana Pampena, in aiuto ai

ricercatori che si occupano di combattere il cancro al seno, ed ha realizzato una meravigliosa festa di tutte le Donne... La Voce Canada & USA vi sarà sempre vicino.

## CAFFÈ ANGELO BAKERY

Angolo privilegiato da numerosi Italiani che gli piace socializzare attorno un' ottimo Caffè e spuntini di qualità tutto l'anno è sicuro puoi leggere la nostra rivista La Voce sia quella del Canada che l'Americana, in più siamo

certi che incontrerai sempre un' amico, nel campo dello Sport, Gente di Affari e Artisti, stufi dal gelido nord-america che si rifugiano in numerosi in Florida.



Da sinistra seduti; Lorenzo Lanzilli, Asia Lakad, Pasquale Lucci, Frank Gentile e Gaetano Protano. Impiedi; Agostino Tridico, Stefano Rea, Joe D'Angelo, Franco Greco e il titolare e Chef per eccellenza Angelo Elia.



### RENDEZVOUS DEGLI APPASSIONATI DI GOLF

Presso il celebre caffè di Hollywood il puntuale Appuntamento Amicale seguenti amici, seduti: Carmelo Sutera, Peter Broccolini e Vincenzo Morena. Impiedi: Sergio Ranaldi, Donato Tomassi, le due Responsabili dell'Accoglienza e servizio per Eccellenza, Mariella e Mary, Joe Morena, Luc Lachapelle, il fisarmonicista Beniamino Sicoli e il Chitarrista-cantante per Eccellenza Tony Commodari.



## PARCO ARCHEOLOGICO SOTTO I RIFLETTORI

Il Parco Archeologico di Castiglione di Paludi al centro di una straordinaria operazione di marketing territoriale su scala nazionale e internazionale. Con la presenza a Casa Sanremo, l'area hospitality del Festival della Canzone italiana, quest'anno giunto alla 13esima edizione, il Comune presilano conquista una vetrina d'eccellenza e stringe legami di cooperazione con altri comuni italiani. Soddisfatto il Sindaco di Paludi Stefano Graziano, che ha colto l'importanza di partecipare a un evento che ha registrato un totale di 60.000 visitatori. Si consolidano i rapporti per il delegato di Casa Sanremo in Calabria Giuseppe Greco, patron della GG EVENTI, il cui impegno tende a promuovere la Calabria e le sue eccellenze in contesti di indiscutibile valenza mediatica.



«Un'esperienza straordinaria che ripeteremo – ha ribadito il Sindaco Graziano – anche nei prossimi anni. Le nostre bellezze artistico-culturali devono essere conosciute oltre i confini regionali e nazionali. La Calabria investe poco nella

promozione della propria immagine. È necessario puntare sul turismo, far conoscere le suggestive zone di mare, montane e pedemontane di cui la nostra regione è ricca e riempire i nostri luoghi di visitatori tutto l'anno, non solo d'estate».

### VIRTU' E PASSIONI NASCOSTE DI FRANCESCO TALARICO

Caro Editore Arturo Tridico, Francesco Talarico, detto (Mastro Ciccio il falegname) mi ha omaggiato questa bottiglia di vino che certamente conserverò gelosamente per berla in tua compagnia. Sono rimasto colpito, non tanto dalla bella e appropriata frase dedicata alla contrada «villari» zona collinare di Pietrapaola ma soprattutto capire, attraverso il regalo, la passione, l'affetto ed in particolare, l'orgoglio di appartenere a questo lembo di Calabria. Naturalmente è scherzosamente per innalzare le qualità organolettiche del vino, riservato certamente a pochi amici, ha voluto definirlo «Brunello di Villari». Complimenti da parte



de «La Voce» per la genuina e originale idea. l'augurio più sincero, per una sempre più crescente produzione.



**CARI AMICI  
DELLA  
CAMERA DI  
COMMERCIO  
ITALO-  
AMERICANA  
DEL  
MIDWEST**



**DEAR  
FRIENDS OF  
THE ITALIAN  
AMERICAN  
CHAMBER  
OF  
COMMERCE-  
MIDWEST**



Il nostro primo obiettivo è quello di aiutare la vostra attività in ogni modo possibile, fornire una voce alla comunità aziendale italiana in generale e offrire servizi e programmi di cui la tua azienda può beneficiare.

La Camera offre una vasta gamma di servizi nel campo dell'internazionalizzazione delle imprese.

In particolare, il nostro team di esperti è specializzato nella ricerca di mercato, fornendo supporto nell'apertura di uffici, centri logistici e impianti di produzione in loco, scouting e organizzazione di incontri B2B e B2C, fornendo assistenza legale e amministrativa e fornendo supporto nel marketing e attività promozionali.

La nostra ricca rete di relazioni e collaborazioni, sviluppata nel corso degli anni, offre alle aziende italiane e americane opportunità di networking, programmi educativi e seminari per relatori su una varietà di argomenti.

Offriamo 4 diversi tipi di abbonamento a seconda del settore e delle esigenze.

Camera di commercio italo-americana-Midwest



Our first goal is to assist your business any way we can, provide a voice for the Italian American business community at large, and offer services and programs from which your business can benefit.

The Chamber offers a wide range of services in the field of business internationalization. In particular, our team of experts is specialized in conducting market research, providing support in the opening of offices, logistic centers and production plants on-site, scouting and organizing B2B and B2C meetings, providing legal and administrative assistance, and giving support on marketing and promotional activities.

Our rich network of relationships and collaborations, developed over the years, offers to the Italian and American companies networking opportunities, educational programs, and speaker seminars on a variety of topics.

We offer 4 different type of memberships depending on your industry and needs.

Italian American Chamber of Commerce-Midwest



**JUVENTUS CLUB CANADA  
FOLLOW US ... SEQUITECI ... SUIVEZ-NOUS**



[www.juventusclubcanada.com](http://www.juventusclubcanada.com)



Restaurant & Piano Bar



**"I make original recipes with the freshest meat, seafood and vegetables available to me that day"**

**AFTER YOUR GOLF DAY JOIN US TO NANDO FINE ITALIAN CUISINE**

Beautiful bar and great drinks.

Live piano every night with a weekly jazz, opera or Latin night.

**RESERVATION SUGGESTED**

The restaurant is open every day for dinner from 4:30PM to 11:00PM



2500, East Hallandale Beach Boulevard • Tel. (954) 457-7379  
www.nandorestaurant.com • Trattoria51@hotmail.com



EURO CANADA EURO AMERICA

**La Voce**

LA VOCE È UNA RIVISTA PER GLI IMPRENDITORI D'AMERICA  
FOR AMERICAN ENTREPRENEURS • WWW.LAVOCE.CA

**CON UN  
ABBONAMENTO  
DI 4 ANNI  
RICEVERETE UN  
CERTIFICATO  
PER 50\$  
DA UN RISTORANTE  
PARTECIPANTE  
CON LA VOCE**



**NON RICEVETE PIU' LA NOSTRA RIVISTA A CASA VOSTRA?  
FORSE IL VOSTRO ABBONAMENTO È SCADUTO ?**

Dovuto ai costi postali elevati possiamo inviarvi la rivista a casa vostra solo se ci inviate il rinnovo del vostro contributo di 20\$ CAN (30\$ USA) (per un anno), e di 60\$ CAN (80\$ USA) (per 4 anni-24 numeri).  
Abbonandovi, contribuite alla conservazione e la promozione della nostra Cultura e della nostra GENTE di grandi talenti, Protagonisti del progresso economico di questo grande Paese.

# PASSION *for* PERFECTION



- 3 INNOVATIVE CULINARY CONCEPTS
- 1 AWARD-WINNING CLASSIC ITALIAN CHEF



ITALIAN EATERY  
& BAR

[www.angeloelpizza.com](http://www.angeloelpizza.com)



Casa D'Angelo  
RISTORANTE

UPSCALE CLASSIC ITALIAN DISHES PAIRED  
WITH AN AWARD-WINNING WINE LIST  
IN A CONTEMPORARY SETTING

[www.casa-d-angelo.com](http://www.casa-d-angelo.com)



ITALIAN PASTRIES  
& COFFEE BAR

[www.angeloeliabakery.com](http://www.angeloeliabakery.com)